

BUCOLIQUE VI.

- 1 dignor : juger digne . trouver convenable , vouloir bien .
- 2 erubesco, i, ere, rubri : rougir , devenir rouge . + inf : rougir de .
- 3 Cyntheus, ii. m : Apollon (honoreur du mont Cynthe) .
- 4 vello, is, ere, veltri, veltrum : arracher , détacher en tirant . in : tirer sans arracher .
admones : rappeler - avvertir , faire prendre garde . rappeler à l'ordre , admonester .
- 5 deductum cornu : chant simple , d'un ton modéré .
- 7 condo : ici composer (une poésie) , décrire , chanter , raconter .
- 8 arundo, inis. f : roseau → chalumeau de paille , flûte .
- 9 inipetrus, a, um : qui n'a pas reçu d'ordre , de roi - ue - spontané .
- 10 myrica, ae. f : tamaris (arbuste) .
- 11 nemus, oris. m : forêt recouvrant des pâturages , bois .
- 12 praescribo : mettre en tête → ici mettre en avant (à prétexte , garantie) .
pagina, ae. f : feuillet , page , écrit .
- 13 pergo, is, ere, perexi, perexere : mener à son terme . continuer de , persister à ("hâte-toi de") . aller plus loin , continuer d'aller .
- 15 hesternus, a, um : d'hier , de la veille .
vena, ae. f : veine .
Iacchus, i. m : autre nom de Bacchus - vin .
- 16 serta, orum. mpl : guirlandes , tresses , couronnes .
- 17 adtritus, a, um : usé par le frottement , usé (< adters) .
cantharus, i. m : coupe à anses .
- 19 ludo : ici se jouer de , se moquer de , tourner en ridicule + Acc .
- 20 socius, a, um : associé , en commun . allié .
inperuenio + D : arriver à secours par qu'on ("E vient en aide aux jeunes gens timides") .
- 23 matrem, i. m : mère , fruit du même .

- 23 necto, is, ere, nexi, nexum: lier, attacher, nouer.
- 26 merces, edis. f.: salaire, récompense, prix.
- 27 in numerum: en ordre, in: en rythme, en cadence.
Faunus, i. m.: dieux de la fécondité des troupeaux / champs (≈ Pan).
- 32 semen, inis. n.: semence, graine. éléments, particules.
- 33 exordium, ii. m.: ordinaire, commencement d'un tirage → in: commencement, principe, origine.
- 34 concreto, is, ere, creti, ctum: cote ensemble par agglomération, s'accroître. se former par condensation, s'épaissir, se durcir.
- 35 discludo: enlever à part, séparer.
- 37 stupro, es, ere, ui: être engourdi, demeurer immobile / stupide, être frappé de stupeur - regarder avec étonnement.
lucresco, is, ere, luxi: commencer à luire, à briller.
- 38 submovo: écarter, repousser, éloigner.
- 40 ignarus, a, ure: qui ne connaît pas / n'est pas au courant.
- 41 lapis, idis. m.: pierre.
- 42 volucris, is. f.: oiseau.
furtum, i. m.: larcin, vol.
- 43 Hylas, ae. m.: Argonaute, compagnon d'Hercule, entraîné par les Nymphes au fond d'une source à cause de sa beauté.
adpingo: joindre. ajouter (par la parole).
- 46 solari, ais, ai, atus. vnu.: réconforter, fortifier - couler - adoucir, soulager, calmer, apaiser.
- 49 sequor: ici poursuivre, recherche, chercher à atteindre.
- 50 conubiis, us. m.: union. accouplement.
- 51 quaero, is, ere, ii; chercher. demander.
- 53 fulcio, is, ire, fulsi, fultum: soutenir, étayer.
- 54 ilex, icis. f.: chêne vert, yeuse.

rumino, as, ae : ruminer.

56 saltus, us. m : région de bois et de passages, pâturage - défilé, gorge, fanage, pas.

57 obvius, a, um : qui se trouve sur le passage.

58 enabundus, a, um : enaut.

bos, bovis. m : bœuf, vache.

60 vacca, ae. f : vache.

62 muscus, i. m : mousse.

63 procerus, a, um : allongé, long, haut, grand.

erigo : mettre droit, dresser, mettre debout. éveiller, rendre attentif.

alnus, i. f : aulne (arbre) - ce qui est fait en bois d'aune.

64 Parnassus, i. m : fleuve de Béotie, sortant de l'Hélicon, dont la source était consacrée aux Muses.

66 adhwgo : se lever, se dresser.

68 apivum, ii. m : ache, fenil, céleri.

crinis, is. m : cheveu, chevelure.

70 Asua, ae. f : village de Béotie près de l'Hélicon, patrie d'Hérodote.

71 ornus, i. f : orne, frêne à fleurs.

72 origo, inis. f : origine, provenance, naissance.

73 lucus, i. m : bois sacré.

se jactare : se rengorger, se faire valoir, tenir vanité de.

74 recinctus, a, um : ceint, portant à la ceinture.

inguen, inis. n : aine.

76 vepo, as, ae, ani, atum : remuer violemment, secouer - tourmenter, maltraiter, malmenier.

ratis, is. f : radeau - bateau, navire, nef.

quages, itis. m : tourbillon d'eau - gouffre, abîme.

- 78 artus, us. m: articulations - membres. poet: le corps entier.
- 79 dapes, um. fpl: sacrifice, banquet - repas, festin, mets.
- 80 desertum, i. n: désert, solitude.
- 81 volito, as, are, avi, atum: voltiger, voler - courir çà et là.
ala, ae. f: aile.
- 82 quondam: à une époque, un jour - autrefois, jadis.
- 83 laurus, i. m (pfs 4^e décl): laurier.
- 85 refo: ri: rendre, renvoyer.
- 86 inritus, a, um: qui agit à contrecoeur, à regret, malgré soi - involontaire.

Gène bucolique:

ŋ lignée romaine que la 4^e, ft éclater le cadre trad du genre bucolique.
Mélange complexe de thèmes entrelacés. Pièce dédiée à Varus, successeur de Pol-
lion c gouverneur de la Cisalpine (414, 27-29): V entame un hymne épique
à sa gloire, ms veine bucolique repel le dessus et donne naissance au chant
de Silène, qui émeut ste la nature, et s'élève jusqu' au ton épique, cosmo-
gonique et mythologique. La nature a qd en le dernier mot pr cadre du conte.
Siènes pastorales, mythologiques autour de Silène (esprit alexandrin) + φ (Epicure,
Lucrèce). Le pané rejoit le pt, le st s'achève par le retour apaisant du
soir (étale, silence, rouneil st vois de S dt l'echo résonne c 1 sorte de ca-
tharsis, démythifad, libérad, remise en ordre de l'âme par la poésie.
Suces à l'époque: rappel Théocrite + variété thèmes et personnages, aspect gal.
ŋ représentad par la "mimula" Cyprien des poètes et politiciens.